

La coopération européenne fait partie de l'éducation internationale dans les écoles de Kuhmo. Nous avons reçu à deux reprises des invités Erasmus de France à Kuhmo. Le premier groupe était composé de trois enseignants qui sont venus pour une période d'observation au printemps 2022 afin d'apprendre à connaître le travail des enseignants finlandais.

Le deuxième groupe de visiteurs était composé de responsables de petites municipalités, de membres du personnel du gouvernement central et d'administrateurs. Ils ont reçu une bonne dose de connaissances sur Kuhmo à l'automne 2023.

Inspirée par cela, l'équipe d'enseignants de Kuhmo a décidé de postuler pour son propre projet Erasmus+ d'observation en situation de travail au printemps 2024. Parmi plusieurs projets, un financement a également été accordé à Kuhmo. Le projet New Energy concerne l'éducation de la petite enfance, l'enseignement primaire et l'enseignement secondaire supérieur.

L'équipe Erasmus, composée de Minna Karjalainen, Päivi Kähkönen, Pekka Mikkola et Hanna Pikkarainen, s'est envolée pour Bordeaux via Helsinki et Paris le 3 octobre. La destination principale du voyage d'étude est Périgueux, à environ 100 km à l'est de Bordeaux. Le programme d'études couvre un large éventail de niveaux scolaires. Les collègues enseignants français ont organisé un programme culturel varié, y compris un programme de loisirs.



Erasmus-tiimi Pekka Mikkola, Päivi Kähkönen, Minna Karjalainen ja Hanna Pikkarainen

L'équipe découvrira notamment le parcours scolaire français, la profession d'enseignant, la coopération enseignants-parents et la culture scolaire. Par la discussion et la réflexion, l'objectif est de développer et d'enrichir la culture scolaire à Kuhmo.

La coopération internationale permettra de renforcer les relations établies dans le passé et de créer de nouveaux contacts pour l'avenir.

## ECOLE MODESTE TESTAS BORDEAUX



Groupe Scholaire Modeste Testas – koulun portilla

Notre première journée de découverte de l'école et de la culture françaises est derrière vous !

Dans quel type d'école sommes-nous allés ?



L'équipe du projet Erasmus a visité une école française à Bordeaux le vendredi 4 octobre 2024 dans le but de découvrir l'enseignement et l'accompagnement des enfants au début de leur parcours scolaire. L'école accueille des élèves présentant des difficultés sociales diverses. C'est pourquoi l'enseignement se fait en petits groupes. Le Groupe Scholaire Modeste Testas a convaincu le groupe de la nécessité d'un projet de recherche.

Lors de nos rencontres avec le directeur et les enseignants, nous avons pu visiter les salles de classe, où les élèves travaillaient tranquillement par groupes de 15 sous la direction d'un enseignant. Les installations scolaires étaient neuves, semblables à des salles de classe mais fonctionnelles. Les leçons étaient principalement dirigées par les enseignants et soigneusement planifiées ; les enfants dans les salles observées étaient pour la plupart âgés de cinq ans.



Pienten oppilaiden piha-alue taidoissa edistyneitä lapsia.

Nous avons été surpris de voir à quel point les enfants étaient calmes et attentifs, même pendant le travail indépendant. Ils avaient manifestement appris à se calmer pendant les cours, et l'enseignant faisait preuve d'une autorité et d'une compétence évidentes dans la conduite d'un petit groupe. L'enseignement avait un objectif clair : les leçons couvraient les mathématiques de base sur les nombres, le vocabulaire et les lettres par le biais d'histoires, par exemple. Les enseignants ont bien décrit ce qu'est la description du travail d'un enseignant - un enseignant qui se concentre sur l'enseignement. Les repas et les récréations sont supervisés par d'autres membres du personnel.

Quels sont les sujets sur lesquels nous avons réfléchi après les réunions ?

Nous avons discuté avec les enseignants de la manière de rencontrer les élèves et de la description du travail des enseignants. Il était intéressant de savoir quel type de soutien pédagogique est disponible auprès du chef d'établissement au niveau local. Quelle est la pratique lorsqu'un élève a des problèmes répétés à l'école ? L'école de la région est spécialisée dans l'enseignement aux élèves plus difficiles. Les discussions suggèrent que le chef d'établissement est chargé de contacter l'autorité supérieure et les services sociaux si le soutien de l'enseignant et du chef d'établissement n'atteint pas l'enfant. L'enseignant est le plus souvent seul dans la salle de classe avec les enfants et tente de relever lui-même les défis. Ce n'est que dans certaines classes qu'il y a deux enseignants ou superviseurs, surtout si les enfants ont besoin d'un soutien particulier. En règle générale, un enseignant spécialisé et un psychologue se rendent à l'école une fois par semaine, ce qui constitue une nette différence avec le système scolaire finlandais. Il incombe à l'école d'enregistrer les difficultés dans un système commun.



Frederic Hayet, Marine Jaffre Sophie Andrieu-Maurin

Dans les écoles françaises, les enfants commencent leur scolarité tôt, et nous constatons que les compétences cognitives de base et le travail scolaire sont enseignés dès le plus jeune âge. Le parcours scolaire est réglementé et gradué - l'enfant ne passe pas d'une classe à l'autre de manière flexible, mais reste dans son propre groupe d'âge. En outre, les enfants ne sont pas répartis en groupes de niveau ou en fonction de leurs aptitudes, mais l'objectif est d'intégrer dans un même groupe les enfants à faibles aptitudes et les enfants à aptitudes élevées.

L'accent mis sur la recherche est particulièrement intéressant dans le système scolaire français. Les écoles de la région de Bordeaux font partie de la recherche pédagogique de l'université régionale. Il y a beaucoup de coopération internationale entre les écoles. Après la visite, nous attendons avec intérêt les visites et les discussions de la semaine à venir avec les enseignants et les directeurs des différentes écoles, ainsi qu'avec les administrateurs. Nous passerons d'abord un week-end intéressant dans un village viticole et sur la côte. Au revoir !

## Week-end St-Emilion et Arcachon – Dune du Pila

Un week-end de culture française et de visites touristiques

Samedi, nous avons exploré la culture française dans le village viticole de Saint-Emilion, près de Bordeaux. Ce village, classé au patrimoine mondial de l'UNESCO, séduit par ses vieilles bâtisses et ses rues pavées. Notre guide à Saint-Émilion était notre amie française Karine Faconnier. Elle a visité Kuhmo avec son groupe dans le cadre d'un projet Erasmus à l'automne 2023. Karine a travaillé activement sur le programme d'études de notre groupe et a mené des visites sur différents sites à Périgueux.

Nous avons d'abord exploré le complexe historique de l'église Monolithe. Un guide compétent nous a fait découvrir l'église souterraine en pierre taillée et les catacombes. L'église est un bel exemple de l'artisanat du haut Moyen Âge. Le clocher s'élève à 53 mètres au-dessus de l'église et offre une belle vue sur les vignobles.



Erasmus-tiimi ja Karine Faconnier



Näkymä kirkontornin juuresta

Après la visite de l'église, nous avons été initiés à la culture du vin de la région par un professionnel qui a grandi dans une famille de vigneron. Nous avons reçu une dose infaillible de connaissances sur l'importance de la saveur du vin, par exemple, qui résulte des efforts du sol et des racines des vignes lorsqu'elles vont chercher l'eau dans les profondeurs du sol. Les petites caves peuvent produire du vin pour leurs propres ventes, mais la distribution à plus grande échelle aux monopoles de vente européens n'est pas possible.



Viinitilan portilla

Le dimanche, nous avons pu rencontrer notre autre ami français, Frédéric Guyard et Catherine Loustau et son fils. Nous avons pu escalader la magnifique dune du Pila, une destination populaire dans la région. Patauger dans le sable et revenir en courant fait partie de la tradition française de la randonnée. Du haut des dunes, la vue sur l'Atlantique est spectaculaire.



Le village voisin d'Arcachon nous a séduits par son aspect et ses longues et belles jetées en bord de mer. L'atmosphère détendue des habitants et le pouvoir rafraîchissant du soleil d'octobre nous ont séduits. Grâce à nos collègues enseignants locaux, nous avons pu en apprendre davantage sur la culture de la région. La coopération dans le domaine des connaissances culturelles est également précieuse.



Erasmus-tiimi sekä Frederic Guyard ja Catherine Loustau

## Une autre journée d'apprentissage de la culture scolaire française Ecoles de Périgueux

Notre lundi matin à Périgueux a commencé par deux visites d'écoles. Tout d'abord, nous avons rencontré les petits et brillants enfants de 2 à 6 ans de l'école maternelle Les Mondoux. Notre deuxième destination a été l'école primaire Maurice Albe, où les élèves sont un peu plus âgés. Les principaux choix pédagogiques des écoles sont fonctionnels, les espaces partagés et le travail en petits groupes. Sous la conduite bienveillante de l'enseignant, les enfants se répartissent souvent en petits groupes pour mettre en pratique, de différentes manières, ce qui leur a été enseigné.



## Compétences précoces des enfants français et travail précis

En France, les enfants commencent l'école obligatoire à l'âge de trois ans. Lors de nos discussions, il est apparu que plusieurs nationalités coexistent dans l'école. Les enfants apprennent bien le français car leurs familles vivent en France depuis longtemps. Les enfants qui viennent de s'installer en France apprennent la langue en trois mois environ.

Les enfants français commencent à apprendre les rudiments de l'écriture à l'âge de cinq ans, et à sept ans, ils commencent à apprendre à écrire en français. L'écriture des enfants est magnifique. Au lieu de cahiers, ils utilisent souvent des cahiers aux pages millimétrées. Dans la phase d'apprentissage, l'écriture et les mathématiques se font sur un petit tableau d'exercice pour chaque élève.



Les enfants mangent à la cantine de manière échelonnée. Ils sont assis en petits groupes autour de tables rondes. Contrairement à nos repas scolaires, la nourriture est servie aux tables par plat. Les repas sont surveillés par des assistants engagés par la ville. Le jour de la visite, il régnait dans la cantine un agréable brouhaha, parfois bruyant. Pendant que les enfants mangeaient, les enseignants prenaient leur propre pause déjeuner dans la salle des professeurs avec leurs collègues, échangeant des idées en toute tranquillité. La pause déjeuner dans une école française est longue, mais pendant ce temps les enseignants peuvent avoir des réunions avec les parents et d'autres enseignants.



Kouluruokailu École primaire Maurice Albe koululla

Les enfants se sont montrés intéressés par les visiteurs finlandais et ont écouté attentivement les sons de notre discours en finnois.



Erasmus-tiimi Ecole maternelle Les Mondoux -koululla

### **Coopération avec l'université pour développer le travail**

L'école maternelle Les Mondoux mène actuellement un projet sur l'égalité des sexes en collaboration avec l'université de Boerdeaux. L'objectif est de veiller à ce que les enfants soient également intéressés par l'apprentissage des mathématiques, qu'ils soient également engagés dans la résolution de calculs mathématiques et qu'ils participent activement à des cours interactifs. Une attention particulière est accordée à l'interaction de l'enseignant avec les filles et les garçons. L'école a communiqué l'idée que l'objectif est de fournir une éducation de qualité et de s'efforcer de développer l'enseignement pour répondre aux besoins d'aujourd'hui.



Päivän toinen vierailukohteemme École Primaire Maurice Albe – Les Barris



Erasmus-tiimi Ecole Primaire Maurice Albe -

koululla

## Visite guidée de Périgueux

L'après-midi, nous avons eu l'occasion de faire une visite guidée de Périgueux. Périgueux est une ville médiévale qui a toujours été un centre de commerce et d'administration et une partie importante de la route des pèlerins. En se promenant dans les rues étroites de la ville, on peut voir l'histoire et l'atmosphère de Périgueux.



Périgueux'n Saint-Frontin katedraali

## Visite scolaire au Conservatoire de Périgueux

En fin de journée, nous avons visité le Conservatoire de Périgueux, le plus grand conservatoire de la région. Le conservatoire compte environ 850 élèves au total. Nous nous sommes entretenus avec le directeur de l'établissement. Les discussions ont révélé son désir de réformer le système éducatif français, en particulier dans le domaine de la musique. Selon lui, le conservatoire joue un rôle important en permettant aux élèves vivant à la campagne de pratiquer la musique et de jouer d'un instrument. Cela ne va pas de soi dans la culture française ; la musique au conservatoire est socialement perçue comme un loisir et une formation pour les classes moyennes et supérieures.



Selon la directrice du Conservatoire, les principaux problèmes de l'éducation musicale en France résident dans la culture des attitudes, car la France est un pays relativement élitiste, avec de grandes disparités de revenus entre les familles et une importance plus ou moins grande accordée à la musique en tant que passe-temps. La musique est souvent perçue comme moins importante dans de nombreuses familles, l'accent étant mis sur une scolarité normale.



Un autre grand problème de la culture scolaire française est qu'il y a très peu de coopération entre les différents établissements d'enseignement lorsqu'il s'agit de musique. Périgueux est en fait une exception à cette règle, et il y a plus de coopération dans la localité. Les enfants âgés de 10 à 15 ans (en Finlande, de la cinquième à la neuvième année) peuvent choisir de se spécialiser en musique en plus de leur scolarité normale, ce qui signifie qu'ils étudient la musique sur leur propre instrument pendant la journée scolaire, en plus de l'école. Ils ont également l'occasion de jouer en petits groupes. C'est important pour développer leurs compétences en matière de co-musique.

Le Conservatoire présente également une particularité de coopération avec la région. En plus de leur école, les professeurs se déplacent dans les environs pour donner des cours. Cela fait partie de leur description de poste, puisqu'ils sont employés à plein temps et à part entière. Si les professeurs n'enseignaient pas dans les zones périphériques et que l'enseignement était concentré uniquement dans la région de Périgueux, une grande partie des enfants et des jeunes vivant dans cette région n'auraient aucun accès à la musique. Le coût des études au Conservatoire est principalement déterminé par le niveau de revenu des familles, ce qui permet à tous les élèves d'y participer.



Erasmus-tiimi sekä konservatorion johtaja Blandine Courel

Selon la directrice, les changements se font lentement et l'objectif est de développer les choses progressivement, étape par étape. Elle a déclaré qu'il serait très intéressant de connaître la Finlande et ses écoles de musique. Peut-être que la coopération entre Périgueux et Kuhmo s'étendra à la musique dans le futur.

### **Troisième journée de découverte de la culture scolaire française**

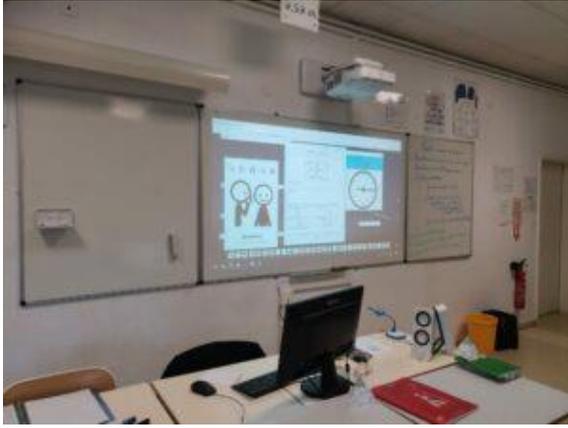
Le mardi matin, notre sortie pédagogique nous a conduits hors de Périgueux, dans la belle campagne de **Lanouaille**. Nous étions accompagnés de la directrice de l'académie, Nathalie Malabre, et d'inspecteurs scolaires de la région.



### **Collège de Lanouaille**

En cours de mathématiques, les élèves travaillent en groupes. Le professeur de mathématiques collabore avec le professeur principal lors des cours de mathématiques. Les enseignants eux-mêmes ont choisi de travailler en binôme, ce qui leur convient parfaitement. Le professeur de mathématiques se concentre en particulier sur les enfants qui ont besoin de plus de soutien pendant les cours. Le travail en binôme est rare en France.

Il s'agit d'une approche intéressante qui mérite d'être expérimentée dans notre propre communauté scolaire. Le jumelage des enseignants d'une classe et d'une matière permet d'approfondir la coopération entre les enseignants et d'apprendre les uns des autres.



Dans une école française, le passage des élèves d'une classe à l'autre ou d'une école à l'autre est soigneusement préparé. Pendant la phase de transition, les enseignants ont plusieurs discussions sur l'apprentissage et le comportement des enfants. Des discussions ont également lieu entre l'enseignant de la classe et l'enseignant de la matière, par exemple en mathématiques. Si nécessaire, d'autres experts sont également impliqués.

Nous avons également visité un cours d'espagnol où les élèves travaillaient en groupes pour résoudre une énigme sur l'alphabet historique. Nous avons comparé le temps consacré à la préparation du cours avec le professeur d'espagnol et discuté du temps d'engagement de l'enseignant. Les élèves étaient enthousiastes à l'idée de notre rencontre et l'interaction s'est faite principalement en anglais, mais nous avons également parlé en français.

Le collège a mis en place un programme visant à instaurer un climat scolaire pacifique. Les principaux objectifs sont les suivants : instaurer la paix de l'esprit, prévenir le décrochage scolaire, lutter contre les brimades, accroître la participation de la communauté et enseigner les compétences démocratiques. Les élèves apprennent à travailler en groupe pour résoudre les conflits, un élève prenant la présidence à tour de rôle. Le psychologue scolaire se concentre sur le travail de prévention, en animant des groupes de discussion et en rendant visite aux jeunes pour explorer les carrières en dehors de l'école.

### **Ecole de Lanouaille**



Ecole de Lanouaille – pihapiiriä



Aamu- ja iltapäivätoiminnan puinen rakennus kiinnitti heti kuhmolaisten huomion.

Nous avoimement fait la connaissance d'une classe d'élèves d'âges différents sous la houlette d'un seul enseignant. Les élèves étaient assis dans la classe selon un système de classes mixtes, ce qui permettait aux plus âgés d'aider naturellement leurs camarades plus jeunes. L'enseignante de la classe intégrée ne trouvait pas son travail difficile et travaillait de la même manière depuis plusieurs années. Il convient de noter que l'école française se concentre sur une pédagogie fonctionnelle plutôt que sur une approche centrée sur le livre et le numérique.



Toiminnalliset pisteet ovat iso osa ranskalaisia luokkatiloja



Veimme kouluille kuhmolaisia tuotteita sekä suomalaista suklaata tuliaisina Kuhmosta

Nous avons été chaleureusement accueillis par l'administration et nos collègues enseignants et avons eu un échange d'idées sans heurts. Au cours du déjeuner, nous avons pu discuter des thèmes qui nous unissent. Au cours des discussions, nous avons parlé de la Finlande et de Kuhmo aux personnes intéressées.



Erasmus-tiimi, Mme Malabre sekä Collège de Lanouaille

koulun opettajia

### Visite Lascaux IV

L'après-midi, nous avons visité Lascaux IV, une magnifique exposition qui reproduit le site original inscrit au patrimoine de l'UNESCO. Lors d'une visite guidée, les peintures rupestres élaborées de la grotte nous ont ramenés dans un passé lointain. Nous avons parfois reconnu des similitudes avec la culture samie. Encore une belle expérience !



Valokuvaaminen näyttelyssä erityisluvalla

### Quatrième journée de découverte de la culture scolaire française : cité scolaire Pré de Cordy, Sarlat

Mercredi, nous avons visité **le lycée pré de Cordy à Sarlat**. Les élèves de l'école secondaire sont âgés de 15 à 19 ans, et il y a également des élèves adultes de l'enseignement professionnel dans les mêmes locaux. Outre les études générales, l'école propose des cours spécialisés en cinéma, en art et en langues. Un tiers des élèves sont inscrits dans ces études. L'école compte au total 1200 étudiants et 180 jeunes vivent dans le dortoir attenant à l'école. Avec une population de 9 000 habitants, la région connaît les mêmes problèmes typiques d'une communauté rurale que ceux que nous connaissons en Finlande : les jeunes veulent s'installer dans des villes plus grandes et il devient de plus en plus difficile de recruter du personnel engagé pour les postes d'enseignement. Sarlat est une destination de vacances bien connue des Français et une destination touristique recherchée en été en raison de la beauté de son environnement, de son architecture ancienne et de son histoire.



Oppilaitoksen rakennus on uusi ja tilat sisällä ovat näyttävät.



Sarlat´n kaupunki on upea lomakohde.

### **Le parcours secondaire dans un lycée français**

Nous avons commencé notre présentation de l'école par le côté professionnel. Le parcours scolaire vers un autre établissement semble à peu près le même qu'en Finlande. Tout le monde n'est pas admis dans le cours ou l'école de son choix, mais il faut commencer à étudier et à se lancer. Nous avons été accueillis par un groupe enthousiaste d'étudiants en restauration qui ont préparé du café pour les visiteurs et nous ont souhaité la bienvenue dans les locaux de l'école de manière très amicale. L'histoire d'un étudiant m'est restée en mémoire : il ne voulait pas commencer à étudier dans sa branche, mais semblait heureux de faire partie du groupe. Les étudiants disent que les études sont très pratiques. Selon les responsables des cours, il est possible de changer d'établissement au milieu de l'année universitaire. Cela signifie que les étudiants reçoivent des conseils à des niveaux très différents.



Nous avons eu la chance de visiter un cours d'analyse de film donné par des lycéens. Les élèves n'avaient pas d'ordinateur à leur disposition, mais avaient écrit à la main les réponses à un travail assez long. Nous avons interrogé les élèves et le personnel et posé des questions sur l'examen final. On nous a dit que l'examen final est en partie oral et en partie écrit ; aucun ordinateur n'est utilisé. Nous avons appris que dans certaines régions de France, les parents fournissent à l'élève son propre ordinateur. L'école ne paie pas d'ordinateurs pour l'usage des élèves.



Un wagon de train construit pour servir d'accessoire de tournage.

Nous sommes allés rendre visite à un groupe qui suivait un cours de coaching de deux ans après la fin de l'école obligatoire. Les étudiants nous ont expliqué qu'ils effectuaient des travaux pour des études commerciales, et que ce type d'études dure deux années académiques. Pendant cette période, les élèves travaillaient pour améliorer leurs notes et se préparer à la deuxième année d'enseignement secondaire - ce qui leur permettait d'apprendre de nouvelles matières à un rythme plus tranquille en deux ans, et de réviser les matières précédentes dans un groupe plus restreint. Cette solution semble très intéressante et claire, y compris pour l'élève. Peut-être faut-il étendre ce type d'études au-delà des cours de préparation professionnelle actuels ?



Les téléphones portables des élèves ont été collectés dans un chariot de téléphones portables pendant la leçon.

### **Coopération au sein de l'institution**

Du côté de l'école polytechnique, nous avons eu l'occasion d'en apprendre davantage sur les études dans le domaine de la technologie. Nous avons été impressionnés par les nouvelles installations impressionnantes et par les enseignants enthousiastes qui nous ont parlé de la structure des études et des pratiques de l'école. Les cours sont très pratiques. Nombre d'entre eux effectuent des stages en entreprise et collaborent avec des sociétés. Par exemple, des étudiants ont fabriqué des casquettes pour des marques connues comme Chanel. La région est un haut lieu de la production cinématographique en raison de ses paysages époustouflants, de sa situation centrale et de ses bâtiments historiques. L'école est impliquée dans la production cinématographique à de nombreux niveaux et cela semble très intéressant pour les jeunes étudiants. Les étudiants ont présenté leur parcours et leurs choix éducatifs sous forme de diapositives, et il était intéressant d'entendre ce qu'ils avaient étudié avant d'entrer en études supérieures.



La coopération au sein des institutions semble souple. Cependant, on nous a dit que la coopération avec les parents était modérément limitée et difficile. Le contact avec la maison n'est souvent établi

qu'en cas de problème, de sorte qu'une coopération positive et constructive semble être un défi. Les parents d'élèves de l'enseignement secondaire reçoivent de l'argent pour payer les dépenses liées aux études, comme les uniformes des élèves pour les cours de cuisine.

Les services d'aide aux élèves sont limités, selon le directeur de l'établissement - les services d'un psychologue, d'un curateur et d'un enseignant spécialisé sont limités. Le personnel de soutien aux étudiants est disponible sur un vaste territoire, ce qui fait qu'il y a peu de services disponibles en semaine.

Une différence intéressante avec le système scolaire finlandais est la fonction d'inspection dirigée par le ministère. Dans le système scolaire finlandais, il n'y a pas d'inspecteurs d'Etat (l'inspecteur en français), qui sont responsables de leur propre secteur et travaillent sous la direction de leur propre superviseur. Lors de notre visite, nous avons rencontré un grand nombre d'inspecteurs dont la mission est de veiller à l'application du programme scolaire, à l'assiduité des élèves et au bon déroulement de la vie quotidienne. Si le chef d'établissement est responsable de son école, ce sont les inspecteurs qui prennent en charge les préoccupations des enseignants, par exemple en matière d'absentéisme scolaire. On peut supposer que les inspecteurs interviennent également lorsqu'un enseignant ne fait pas son travail. Cette action de l'inspecteur est compréhensible, compte tenu de la taille de l'Etat français, et il est certain que le niveau d'enseignement et les objectifs pourraient être "éclatés" si les régions et, à plus petite échelle, les écoles agissaient de manière indépendante selon leurs propres objectifs. Cependant, nous avons été surpris par l'étendue de ce champ d'inspecteurs. Nous nous sommes demandés si un poste d'inspecteur similaire serait nécessaire dans la future Finlande, en particulier dans les régions difficiles qui connaissent des problèmes de routine scolaire et de rotation du personnel.



Erasmus-tiimi, Corinne Dussau & Mme Correia.

Après une visite d'école dans l'après-midi, nous nous sommes promenés dans les charmantes ruelles de Sarlat.



La maire de Périgueux, Mme Labails, nous a invités à dîner. Lors de ce dîner, nous avons pu rencontrer des représentants de l'administration et des élus qui avaient visité Kuhmo. Lors de leur visite à Kuhmo, le groupe avait émis des idées qui font maintenant partie des mesures de développement de la ville. Ainsi, cette semaine, un séminaire sera organisé pour réfléchir à l'avenir des services éducatifs à plus long terme. En Dordogne, on se penche sur les projections d'élèves et le réseau scolaire. L'atmosphère du dîner était très chaleureuse et l'on espère que la coopération se poursuivra de part et d'autre.



#### **Cinquième jour de découverte de la culture scolaire française**

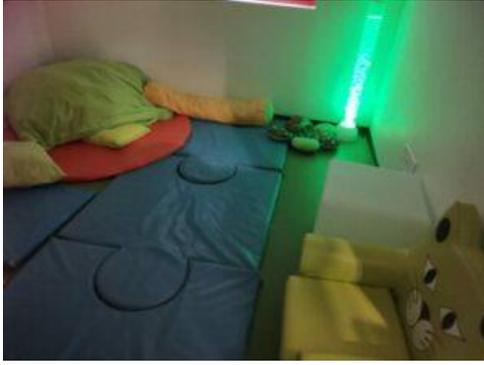
##### **Crèche de Boulazac**

Jeudi, nous avons commencé notre visite du tout petit enfant, de la crèche de Boulazac, la "nursery". Notre site offre un service de garde pour les tout-petits, de trois mois à trois ans. La crèche compte quatre groupes de 18 enfants (72 enfants au total). Le taux d'encadrement en France est légèrement inférieur à celui de la Finlande. Il peut y avoir six enfants de moins de 3 ans par éducateur au lieu de quatre dans notre pays. La formation du personnel est également différente de l'éducation de la petite enfance finlandaise en raison du manque d'enseignants dans le groupe.



Les espaces colorés constituent un environnement agréable pour les enfants.

Les tendances pédagogiques du jardin d'enfants étaient l'ouverture des locaux, la possibilité de choix pour les enfants et le Montessoriisme. Il y a des coins et des recoins pour différents thèmes, tels que la relaxation et l'apprentissage de la motricité. La différence avec l'éducation préscolaire finlandaise est qu'il n'y a pas de plan d'éducation préscolaire individuel pour chaque enfant ou groupe, mais seulement un plan pour l'ensemble de l'établissement. Comme en Finlande, les frais sont fixés en fonction des revenus des parents. Il a peu de coopération entre la crèche et l'école voisine, et nous avons été ravis d'apprendre qu'un lien avait été établi entre la crèche et l'école à la suite de notre visite.



Salle de détente

### Visite de l'Ecole Joliot Curie de Boulazac

Enfin, nous avons visité l'école Joliot Curie de Boulazac. Notre groupe a été divisé en deux parties pour suivre les cours des plus jeunes élèves.

Dans le groupe des 2 ans, nous avons observé une piste d'exercices de motricité et une leçon de musique dans leur classe. Par rapport à la Finlande, le ratio enfants/adultes est plus élevé pour les enfants de cet âge. Le groupe comptait 18 enfants, un enseignant et deux assistants au lieu d'un normalement. La concentration des enfants et leur écoute attentive des instructions ont attiré notre attention. C'est ce qu'on leur demandait aussi, y compris de ramener les enfants sur la piste de motricité s'ils s'en éloignaient. L'enseignante nous a dit que les 5-6 semaines du début de l'automne demandaient beaucoup de travail en termes de gestion de groupe.



Motoristen taitojen harjoittelurata

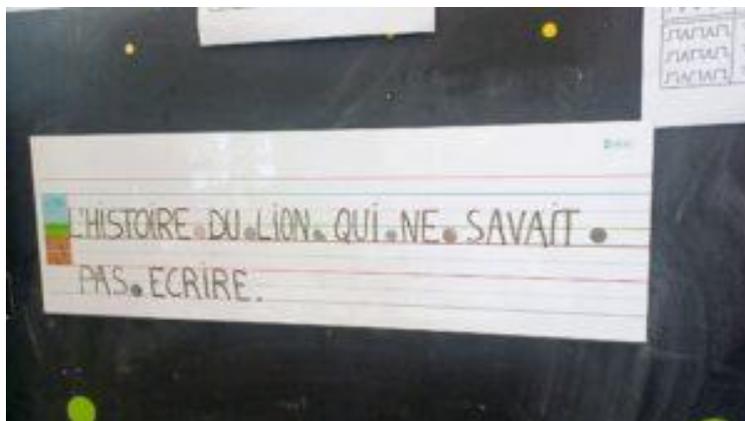
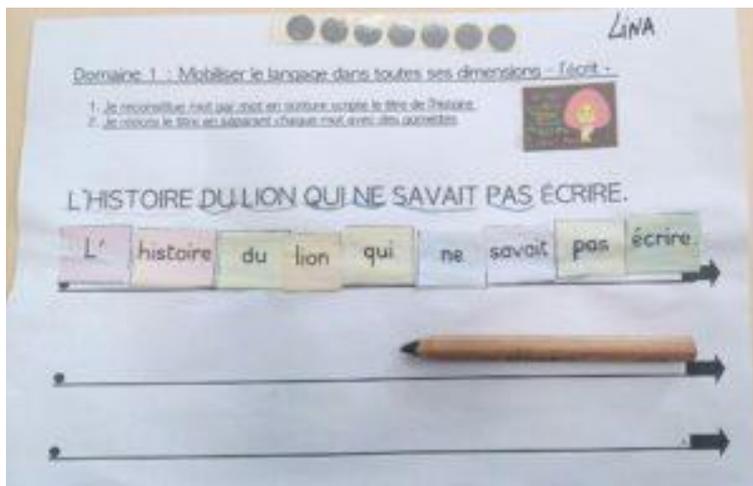


salle de classe



une classe d'enfants d'une vingtaine d'années. Le groupe est composé de 26 enfants, d'un enseignant et d'un assistant.

Le groupe des 3-5 ans a appris à connaître les lettres et à écrire des phrases à partir d'un modèle. Les plus jeunes ont collé des lettres sur la base du modèle. Les plus âgés ont copié la phrase sur la feuille de multiplication. Cerise sur le gâteau, un magnifique cercle argenté a été collé entre les mots. C'est un excellent moyen de développer la compréhension des mots chez les élèves. Des stylos plus épais que d'habitude ont été utilisés.



Une fois l'exercice d'écriture terminé, le coffre au trésor pouvait être déplacé. Les enfants attendent sur leurs chaises dans le cercle. En utilisant les objets du coffre au trésor, ils se sont entraînés à trouver des paires de dizaines. Avec trois objets en vue, combien en manque-t-il sur dix ?

Les enfants ont tout de suite été heureux d'accueillir les invités dans la classe. Quatre enseignants nouvellement qualifiés étaient également présents dans la classe pour observer. L'observation fait partie d'un programme de mentorat pour les jeunes enseignants en France. Après la leçon, il y a eu une discussion commune sur la leçon. Nous avons parlé aux élèves des pratiques en vigueur dans une école finlandaise.



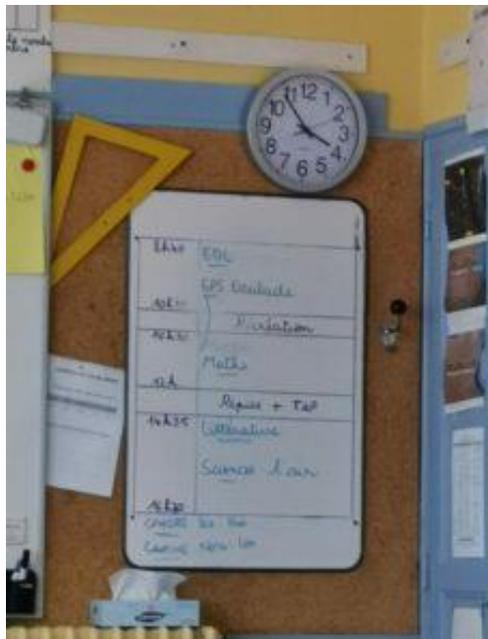
En France, l'apprentissage des belles lettres commence dès l'âge de cinq ans. La culture de l'école considère cette pratique comme un moyen important de développer la concentration.

Au cours du déjeuner, nous avons rencontré le personnel administratif et de l'éducation de Boulazac. Nous avons déjeuné avec les enseignants de l'école au cours d'une discussion intéressante. L'atmosphère était très détendue. Parfois, nous parlions français et anglais en même temps. Une compréhension commune s'est établie et les compétences linguistiques se sont développées. Nous nous sommes fait beaucoup de nouveaux amis au cours de notre voyage d'étude. Kuhmo et la Finlande intéressent les enseignants français.



Déjeuner de travail avec le personnel de formation de Boulazac

L'après-midi, nous avons rencontré la classe d'amitié française de l'école primaire de Tuupala, classe 5B. Nous avons parlé des Moomins, de l'hiver finlandais et des aurores boréales. Les enfants avaient également inventé des questions sur la Finlande. Bien sûr, ils étaient intéressés par la localisation de Kuhmo et par la question de savoir s'il pouvait vraiment faire -30 degrés en dessous de zéro ! La collaboration en classe se poursuivra avec les amis de l'échange de livres et nous nous pencherons peut-être aussi sur le livre de recettes d'Astérix.



Programme du jour pour les 9-10 ans

La journée s'est terminée par un grand cours de musique finnois-français. Le professeur de musique Pekka Mikkola a enseigné la chanson pour enfants Jos sull on - en utilisant la méthode de percussion corporelle. Tous les élèves étaient enthousiastes et les adultes ont essayé de suivre le rythme. L'atmosphère était intense et les adieux un peu nostalgiques.

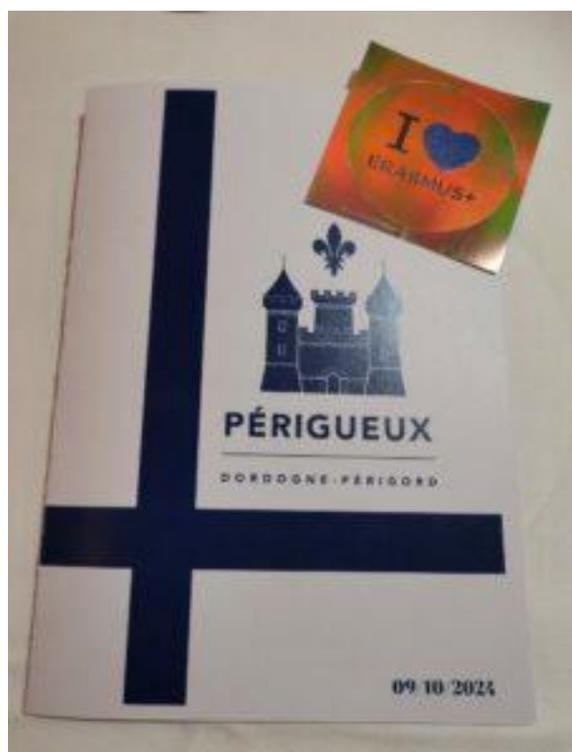


Ce merveilleux projet Erasmus a débuté dans les nuits sombres de février, alors que nous rédigeons une demande pour un stage d'observation dans une école en bois. Le Conseil national finlandais de l'éducation a approuvé 41 % des demandes de projet et, après une décision positive, la planification du voyage d'étude a pu commencer. Nous tenons à remercier Sonja Korva pour avoir géré les réservations de voyage et Inka Makkos pour avoir géré la communication du voyage d'étude. Nous aimerions également remercier Juhana Juntunen pour son attitude encourageante envers le renforcement de l'éducation internationale à Kuhmo. Nous aimerions également remercier nos chaperons pour avoir rendu le voyage d'étude possible.

Nous avons reçu une aide et un soutien inestimables pour notre projet Erasmus de la part de nos amis enseignants français. Nous remercions tout particulièrement Karine Faconnier et Frédéric Guyard. Nous espérons que nos activités d'éducation internationale se poursuivront à l'avenir.

Au revoir,

Hanna, Minna, Pekka ja Päivi



**Funded by  
the European Union**